

الباب الثالث

منهج البحث

أ- نوع و مدخل البحث

نوع هذا البحث يعني البحث الميداني، و هو يعمل الباحث مباشرة إلى الميدان لتبحث عن تطبيق طريقة Sekejap في تعليم الترجمة في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

و مدخل في هذا البحث يستخدم الباحث المدخل الكيفي و المدخل الكيفي (Kualitatif). أما المدخل الكيفي فهو طريقة البحث يؤنتج البيانات الوصفية و هي الكلمة المكتوبة أو الشفهية من المبحث وسلكه. هذا المدخل يوجه على خلفية وشخصية شاملة. في هذه الحالة يمنع أن يباعد شخصية أو منظمة على المتغير أو الفرضية، ولكن نظره باتحاد الوحدة. أما حجة البحث باستخدام المدخل الكيفي لأن في هذا البحث يؤنتج البيانات وهي بيانات الوصفية الذي تنال البيانات كتابيا، و كلمات، وثيقة من منبع أو مخبر المبحوث والموثوق.

ب- تصميم البحث

هذا البحث مصمّم بالتخطيط على التصميم الوصفي. والتصميم الوصفي هو من تصميم البحث الذي يصف المتغير كما في حالة الحقيقة. وهذا البحث الوصفي يعني دراسة الوصفية. وهذا التصميم دراسة

الوصفية هي من مباحث الذي يشرح ما وقع في المجال أو ميدان البحث شرحاً. فجمعت البيانات وصنّفت بحيث النوع والصفة والحال. وقد تمت البيانات ثم الخلاصة في آخره¹. استخدام هذا التصميم ليبحث عن تطبيق طريقة Sekejap في تعليم الترجمة في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

ج- موضوع البحث

الموضوع في هذا البحث هو عن تطبيق طريقة Sekejap في تعليم الترجمة في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية (SMPIT Hidayatul Qur'an Boarding School) بنجاربارو الذي يشتمل على مكوّنه يعني :

١. تخطيط تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

٢. تنفيذ تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

٣. تقويم تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

ج- ذاتي البحث

الذاتي في هذا البحث هو المعلم في تعليم الترجمة في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو. ليحصل على معلومات

¹Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm. 2

حول تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

د- البيانات و مصادرها

١- البيانات

البيانات التي تمت اكتشافها في هذا البحث، هي:

(أ) البيانات الرئيسية تتكون عن :

(١) تخطيط تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

(٢) تنفيذ تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

(٣) تقويم تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

(ب) البيانات التكميلية، و هي :

(١) تصوير العام عن موقع مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

(٢) بيانات عدد المعلمين والطلبة في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

(٣) حالة معلمين في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

٤) اللوحة عامة عن موقع البحث، يعني مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

٢- مصادر البيانات

لحصول تلك البيانات وجد الباحث من المصادر الآتي:

- ١- المجيب هو معلم حصة الترجمة في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.
- ٢- المخبر هو مدير المعهد والإداري في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.
- ٣- الوثيقة، أي الوثائق المعهد التي تستطيع أن تكمل المعلومات الواردة في هذا البحث.

ه- أساليب جمع البيانات

الأساليب المستخدمة لجمع البيانات في هذا البحث، هي:

١- الملاحظة

الملاحظة هي طريقة للبحث استنادا إلى الملاحظات المسجلة بشكل منهجي على الظاهرة التي تم التحقيق فيها بعناية واضحة على موضوع البحث.^٢ و استخدم هذه الأسلوب لنيل البيانات الرئيسية عن تعليم الترجمة القرآن في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

²John W. Creswell, *Research Design Pendekatan Metode Kualitatif, Kuantitatif, dan Campuran*, (Yogyakarta: Pustaka Belajar, 2017), hlm. 254

٢- المقابلة

رأى الدكتور برهان بأنجين (٢٠٠٨) المقابلة هي عملية للحصول على المعلومات لغراض البحث عن طريق السؤال و الجواب وجها على وجه مع المخبر، باستخدام إرشادات المقابلة أو بدونها، حيث يشارك المحاورون و المخبرون في حياة اجتماعية نسبية.^٣ و هذه الأسلوب استخدمت لنيل البيانات المحتاجات بالسؤال و الجواب مع المستجيبين و المخبرين، هذه المقابلة تقام إلى المعلم تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.

٣- التوثيق

استخدم هذا الأسلوب لجمع البيانات من المصادر غير البشرية. يتكون هذا المصدر على الوثائق و التسجيلات. في شكل سجلات و نسخة وكتب وجداول الأعمال وغيرها.^٤ واستخدمت هذه الأسلوب لنيل البيانات عن عملية تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو. وحصل الباحث على التوثيق من الصورة العامة للمعهد على اسم المعهد وتاريخ نشأته ومؤسسه وموقعه. وأخذ الباحث البيانات من أنشطة تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة

³Jamal Ma'mur Asmani, *Tuntunan Lengkap Metodologi Praktis Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta: DIVA Press, 2011), hlm. 223

⁴Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm.274

هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو. وعند المعلمين مع أسمائهم وعدد جميع الطلبة وغيرها من البيانات المحتاجة في هذا البحث.

لوضوح على البيانات ومصادرها وأساليب جمعها، انظر الرسم البيان التالي :

الجدول ٣,١ عن البيانات ومصادرها وأساليب جمعها

رقم	البيانات	المصادر البيانات	أساليب جمع البيانات
	البيانات الرئيسة		
١.	تخطيط تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.	المعلم	المقابلة و الملاحظة
٢.	تنفيذ تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.	المعلم	المقابلة و الملاحظة
٣.	تقويم تعليم الترجمة بطريقة Sekejap في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.	المعلم	المقابلة و الملاحظة

		البيانات التكميلية	
التوثيق	الموظف الإداري	تصوير العام عن موقع مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو	١.
التوثيق	الموظف الإداري	بيانات عدد المعلمين والطلبة في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو.	٢.
المقابلة و التوثيق	المعلم	حالة معلمين في مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو	٣.
المقابلة و التوثيق	المعلم	اللمحة عامة عن موقع البحث، يعنى مدرسة هداية القرآن المتوسطة الإسلامية التكاملية بنجاربارو	٤.

و- أسلوب تحليل البيانات

استخدم الباحث في تحليل البيانات تابعا لمنهج ميليس و هيرمين (Miles dan Hubberman) بأن الأنشطة في تحليل البيانات متفاعلة و مستمرة في كل الطبقة من الطبقات البحث حتى تكمل البيانات، فالخطوات في هذا التحليل هي:

- ١- تنقيض البيانات (*data reduction*) و هو عملية تلخص الأشياء الرئيسية و اختيارها و تركيزها إلى الأمور المهمة المتعلقة بموضوع البحث ليسهل الباحث في جمع البيانات.
- ٢- عرض البيانات (*data display*) أي تقديم البيانات ببيان قصير أو بالعمود و بالصلة بين الطبقة.
- ٣- أخذ الاستنباط و التحقيق (*Conclusion drawing & verification*)، استخدمه الباحث لإجابة الأسئلة في تحديد المسألة.^٥

⁵Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: ALFABETA,2013), hlm. 337